

ATEQ VT 55

Herramienta de Monitoreo de Presión en Llantas
Version CA2-00



www.ateqtpm.com

LISTA DE CAPITULOS

Guía del Usuario	ATEQ VT55
1. ESPECIFICACIONES	2
2. IMPORTANTE: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3
3. PRECAUCION	4
4. FUNCIONES DEL TECLADO	5
5. ENERGIZADO	5
6. INSTRUCCIONES DE OPERACION	6
6.1. Generalidades de la herramienta ATEQ VT55	6
7. MENU PRINCIPAL	7
7.1. Prueba lectura sensor	7
7.2. Consulta # de parte	12
7.3. Lectura DTC	14
7.4. Prueba control remoto llave	15
7.5. Detección Señal RF	16
7.6. Funcionalidad opcional: SENSORES REPROGRAMACIÓN	17
7.7. Desbloqueo ECU	18
8. AJUSTES	19
8.1. Entrada a menu ajustes	19
8.2. Cambio de Unidades	20
8.3. Cambio de Formato	20
8.4. Cambios en Zumbador	21
8.5. Cambios en la Iluminación	21
8.6. Cambiar Auto Apagado	22
8.7. Ocultar Vehículos	22
8.8. Exportar datos	23
9. IDIOMA	25
9.1. Entrada al menu de ajustes	25
10. ACERCA DE	25
11. CARGA	26
12. TROUBLESHOOTING	27
13. ACTUALIZACION DE LA HERRAMIENTA	27
13.1. Instalacion de WebVT PC Suite	28
13.2. Opción de actualización en internet via USB	28
13.3. Opción actualización Micro Tarjeta SD (sin internet)	29
14. IMPRESION DE RESULTADOS	29
15. GARANTÍA	30
16. RECICLADO	31
Index	32

Guía del Usuario ATEQ VT55

1. ESPECIFICACIONES

Batería Tipo:	Litio-Ion Recargable
Vida Bateria:	Aprox. 1,000 activaciones por carga completa del VT55
Dimensiones:	8.5" x 4" x 2" (21.6 cm x 10.2 cm x 5.1 cm).
Material:	ABS Alto Impacto.
Frecuencia de respuesta:	314.9, 315 MHz y 434 MHz (393.92 MHz actual).
Indicación Batería Baja:	Barra en pantalla LCD.
Peso:	Aprox. 2 lbs. (0.9 kg.)
Temperatura:	Operación: -20° C a +55° C; Almacén -40° C a +60° C.
Altitud de operación:	Hasta 2000 m.



2. IMPORTANTE: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No desechar. Conservar para referencia futura.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglamentaciones FCC

La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- (1) Este dispositivo no causa interferencia adversa de acuerdo con las reglas de la FCC.
- (2) Este dispositivo resiste la interferencia, incluyendo la que causa operación inadecuada o no deseada.

ATENCIÓN: Sin embargo, este producto emite radiaciones electromagnéticas que pudieran interferir con la operación adecuada de los marcapasos.

Personas con marcapasos nunca deben usar este producto.

ATENCIÓN:



Utilice siempre anteojos de seguridad. (Usuario y observadores).

Es indispensable leer las instrucciones antes de usar el equipo.

No se utilice en circuitos eléctricos energizados.

Riesgo de estrangulamiento (cables de energizado y/o comunicación).

3. PRECAUCION

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL EQUIPO

Esta herramienta de Monitoreo de Presión en Llantas (Tire Pressure Monitoring) se ha diseñado para ser durable, segura y confiable cuando se usa adecuadamente.

Todas las Herramientas TPM están destinadas para ser usadas únicamente por técnicos automotrices debidamente calificados y/o entrenados en laboratorios o ambientes industriales ligeros y/o talleres de reparación. Lea todas las instrucciones siguientes antes de usar el equipo. Siempre siga las instrucciones de seguridad. En caso de dudas acerca del uso seguro y/o confiable, contacte a su representante local.

1. Lea las instrucciones completas.

Es indispensable considerar todas las advertencias relativas a la utilización del equipo. Todas las recomendaciones de utilización del equipo deberán ser respetadas.

2. Conserve las instrucciones

Las instrucciones de operación y recomendaciones de seguridad deberán conservarse para referencia futura.

3. Advertencias a considerar

Siempre utilice anteojos de seguridad (usuario y observadores). Lea las instrucciones antes de operar el equipo. No se use en circuitos eléctricos energizados. Riesgo de estrangulamiento por el cableado.

4. Limpieza

Limpie con tela suave y seca, o ligeramente húmeda si es necesario (use agua). No utilice solventes (acetona, thinner, alcohol, etc.) ya que pueden dañar las superficies plásticas.

5. Agua y/o Humedad

No utilice el equipo donde hay posibilidad de inmersión o de contacto con líquidos. Nunca derrame líquidos ni sobre ni dentro del equipo.

6. Almacenaje

Nunca utilice ni almacene el equipo en lugares o ambientes expuestos a la luz solar directa o a humedad excesiva.

7. Uso

Para reducir el riesgo de fuego, no opere el equipo cerca de materiales inflamables. No use el equipo donde existan gases o vapores explosivos. Mantenga el equipo lejos de fuentes de calor. No opere el equipo sin tener la tapa de la batería instalada.

4. FUNCIONES DEL TECLADO

 Botón de encendido ON /OFF	 Prueba / activación sensor.
 Navegar hacia "arriba".	 Enter (continuar or confirmar).
 Navegar hacia "abajo".	 Cancelar / regresar.



5. ENERGIZADO

Presione la tecla  para energizar. Aparece la versión de programa (**Fig. 1**), luego aparece el **MENU PRINCIPAL** (**Fig. 2**) si el módulo **OBD2** está conectado a la herramienta, el mensaje como en la Fig. 3 aparece :



Fig. 1

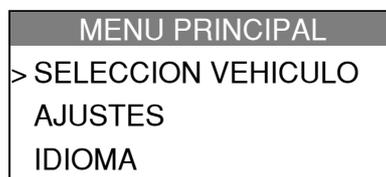


Fig. 2

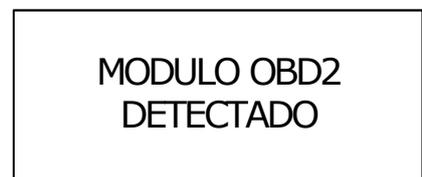


Fig. 3

6. INSTRUCCIONES DE OPERACION

6.1. GENERALIDADES DE LA HERRAMIENTA ATEQ VT55

Lea y diagnostique sensores. Restablezca el OBDII, ECU y los sistemas TPM.

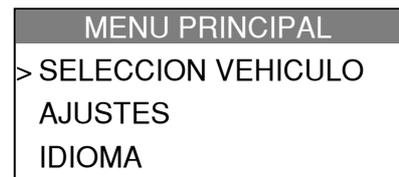


Nota: En la mayoría de los vehículos, en “modo aprendizaje” el vehículo confirmará que el sensor TPM se ha comunicado con el ECM sonando la bocina varias veces.

Procedimiento de Servicio

Sección 1.0: Prueba de Lectura Sensor

Antes de reparar las ruedas, mediante su equipo VT55, active cada uno de los sensores del vehículo para asegurarse de que están funcionales.



Esto permitirá saber si los sensores llegan dañados o funcionales antes del servicio / instalación. Esta prueba no cambiará los ajustes del vehículo porque no ha sido puesto en modo “aprendizaje / re-entrenamiento”. Esto permite una identificación rápida de sensores dañados ya que algunos vehículos no reportan esta condición inmediatamente al usuario, sino hasta pasado algún tiempo (hasta 20 minutos en algunos casos).

Nota: Si los sensores no se activan, ver sección “Diagnóstico de Fallas” en este manual.

Efectúe el servicio a las ruedas.

Para vehículos que requieren “aprendizaje / re-entrenamiento” ver sección 2.0

Sección 2.0: Restableciendo el Sistema TPM

Con el vehículo en modo “aprendizaje”, inicie activando el sensor de la rueda delantera izquierda. Muchos vehículos emitirán un sonido confirmando que el sensor ha sido identificado por la computadora del vehículo. La comunicación entre el sensor y la computadora del vehículo también es confirmada en la pantalla de la **Herramienta TPM**.

Debe repetirse el mismo procedimiento para los sensores de todas las ruedas, con secuencia en sentido horario, hasta que todos los sensores sean identificados.

Después de activar el sensor de la rueda trasera lado conductor, algunos vehículos emitirán un sonido indicando que el aprendizaje del sistema TPM ha finalizado.

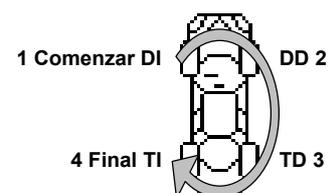
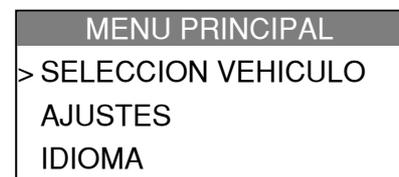
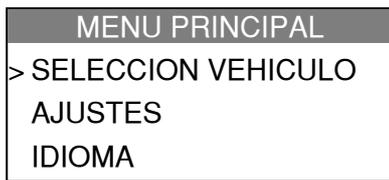


Fig. 4

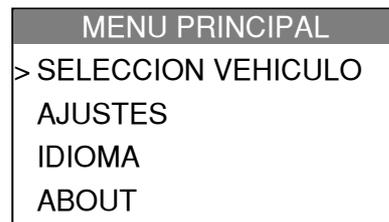
Para vehículos que no requieren aprendizaje, recomendamos la activación de cada sensor una última vez, para asegurarse de que están funcionales antes de retornar el vehículo al propietario.

7. MENU PRINCIPAL

Use las teclas arriba  y abajo  para navegar en el menú.

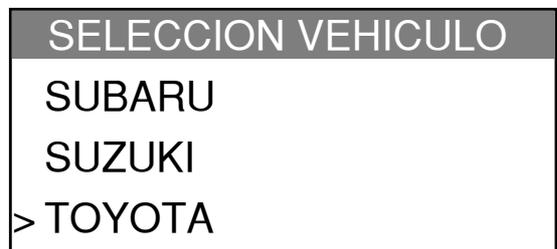
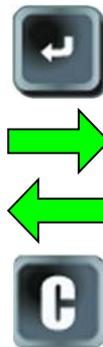
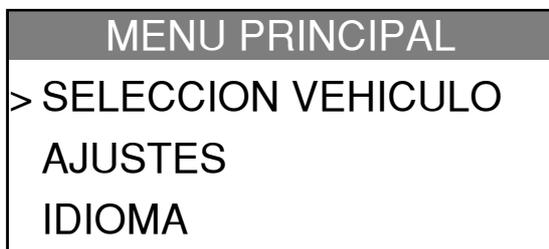


Pantalla inicial.

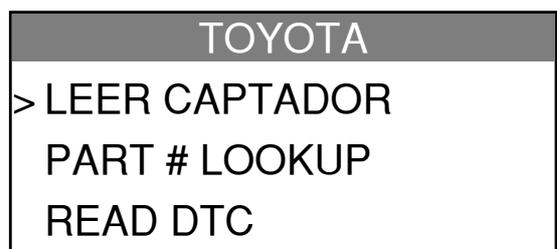
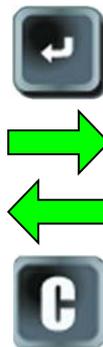
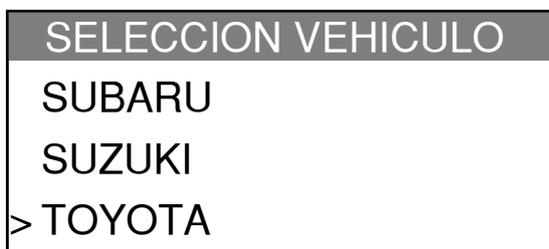


Lista de selección completa.

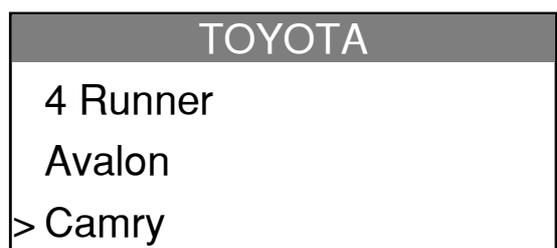
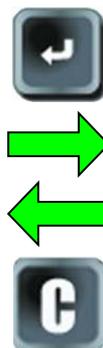
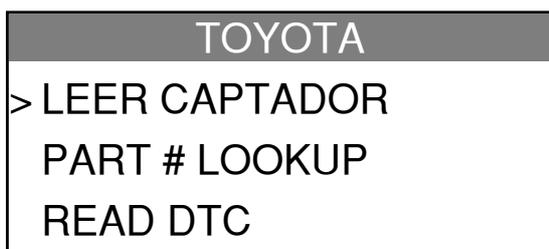
7.1. PRUEBA LECTURA SENSOR



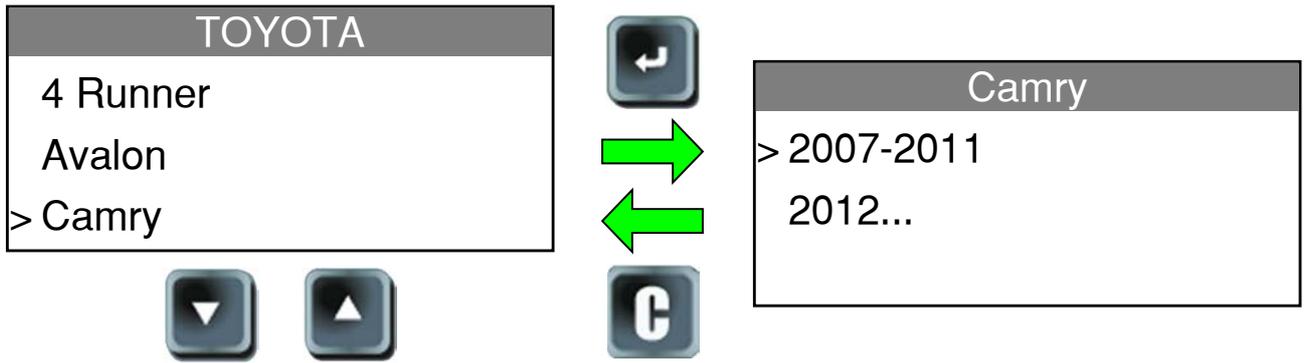
7.1.1. Selección de fabricante de vehículo



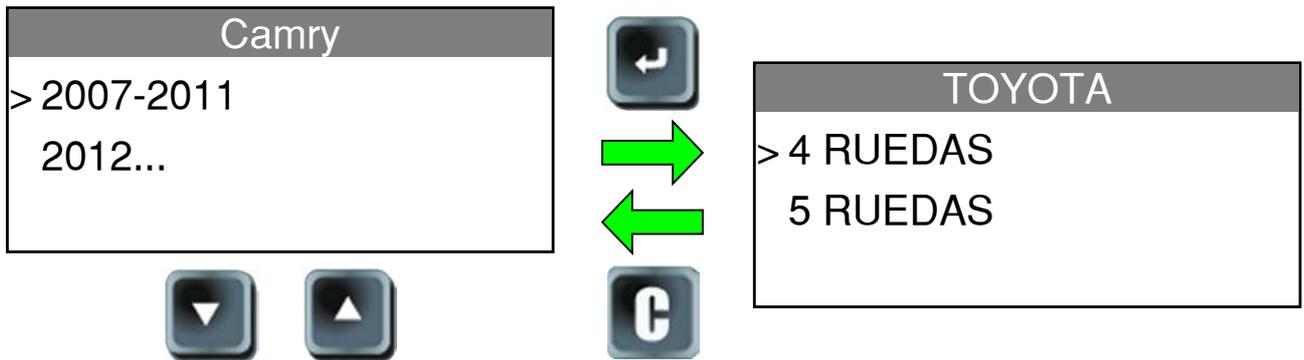
7.1.2. Selección del tipo de prueba



7.1.3. Selección de modelo de vehículo

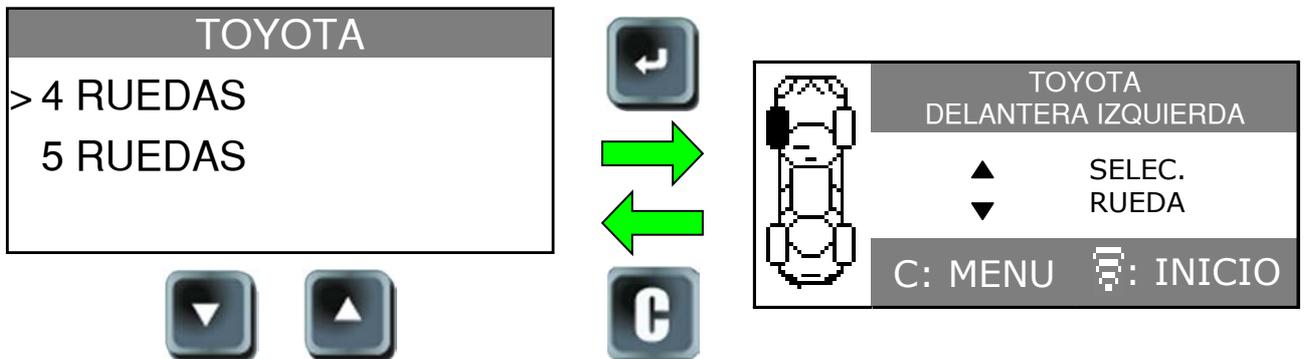


7.1.4. Selección del año



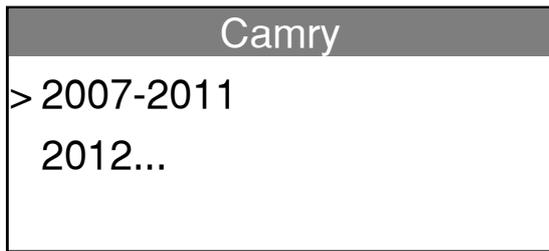
7.1.5. Selección del número de rueda

No utilizado en todos los vehículos.

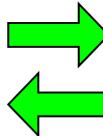
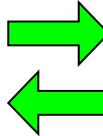


El equipo está listo para activar los sensores.

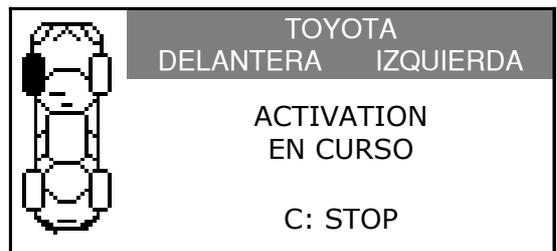
7.1.6. Prueba sensor



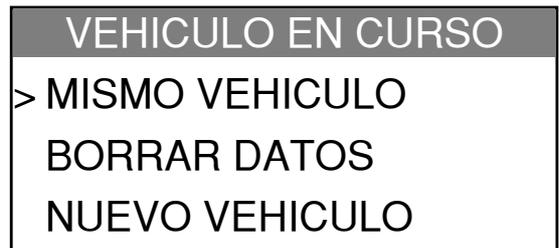
Para selección rueda.



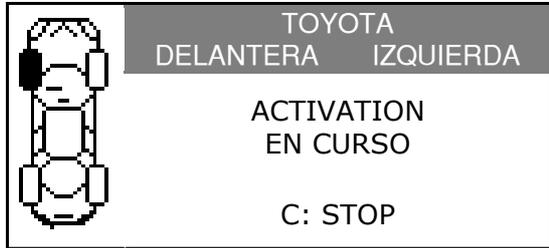
Para iniciar la activación.



Presionando la tecla , aparece la siguiente pantalla con opciones.



7.1.7. Resultados de la Prueba



1: **PASS**: presione  para ir a sig. rueda.

2/3: **FAIL**.

1: **PASS**



2: **FAIL**



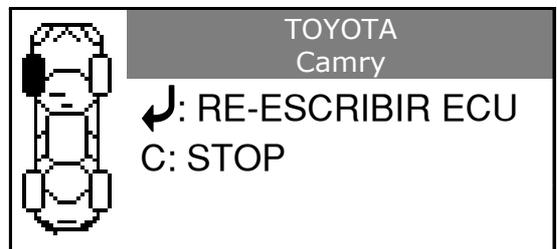
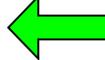
3: **FAIL**



7.1.8. Reprogramar ECU mediante el puerto OBD2



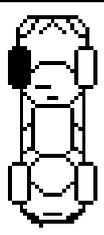
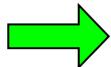
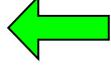
Pruebe otra vez



Nota: Este mensaje es mostrado cuando todos los sensores son activados y el módulo **OBD2** está conectado a la **HERRAMIENTA TPMS**.

Nota: esta característica no está soportada para todas las marcas de vehículos.

7.1.9. Módulo OBDII al puerto OBDII

 <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; text-align: center;">TOYOTA Camry</div> <div style="padding: 5px;">↶: RE-ESCRIBIR ECU C: STOP</div>	   	 <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; text-align: center;">TOYOTA Camry</div> <div style="padding: 5px;">CONECTAR EL OBD2 Y ENCENDER</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; text-align: center;">C: STOP</div>
--	--	--

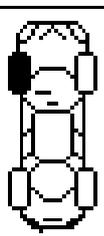
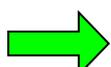
Nota: Mantenga el motor APAGADO.

7.1.10. Conexión

Conecte el módulo OBD2 al puerto OBD2 en el vehículo.

		 <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; text-align: center;">TOYOTA Camry</div> <div style="padding: 5px;">CONECTAR MODULO VERIFICAR LA POSICION LLAVE</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; text-align: center;">C: STOP</div>
--	---	---

7.1.11. Transmisión de datos

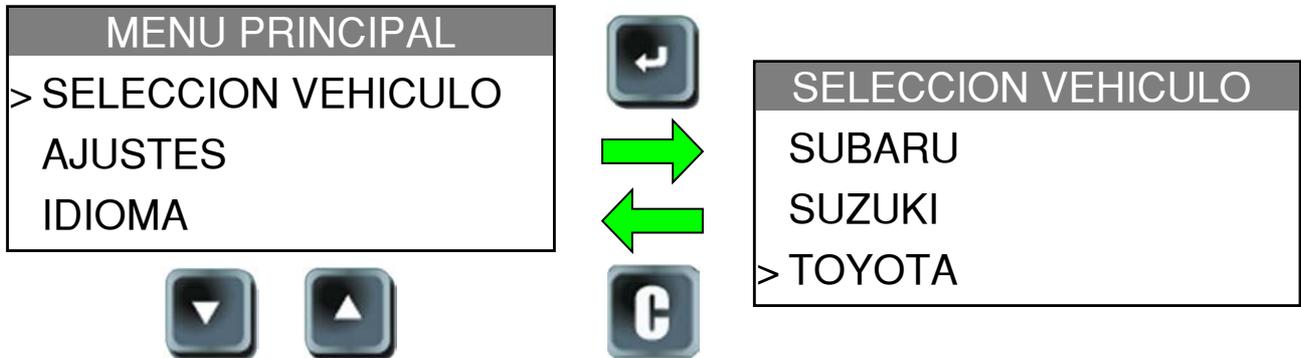
 <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; text-align: center;">TOYOTA Camry</div> <div style="padding: 5px;">CONECCION...</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; text-align: center;">C: STOP</div>		 <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; text-align: center;">TOYOTA Camry</div> <div style="padding: 5px;">CONECTADO ENVIO OK VERIFICACION ENVIO OK</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; text-align: center;">C: STOP</div>
--	---	---

El módulo **OBD2** puede ser desconectado del **ECU**.

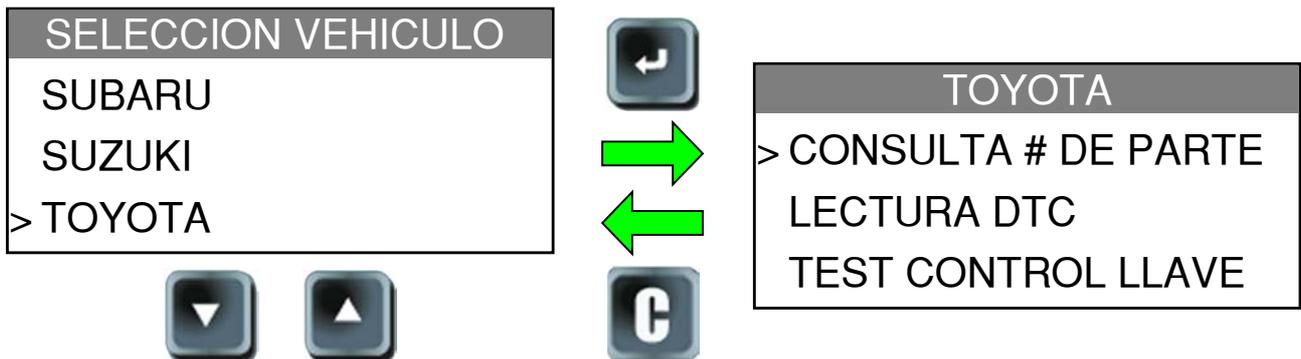
7.2. CONSULTA # DE PARTE

Esta es una base de datos de los sensores de repuesto disponibles para todos los vehículos.

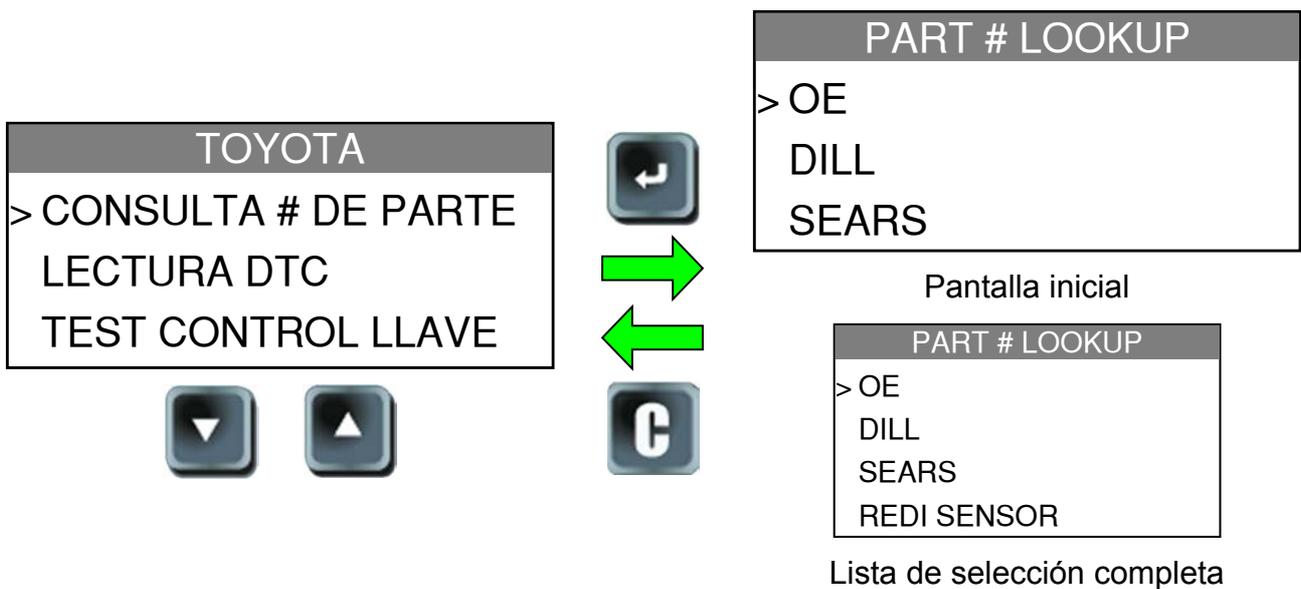
7.2.1. Selección del fabricante del vehículo



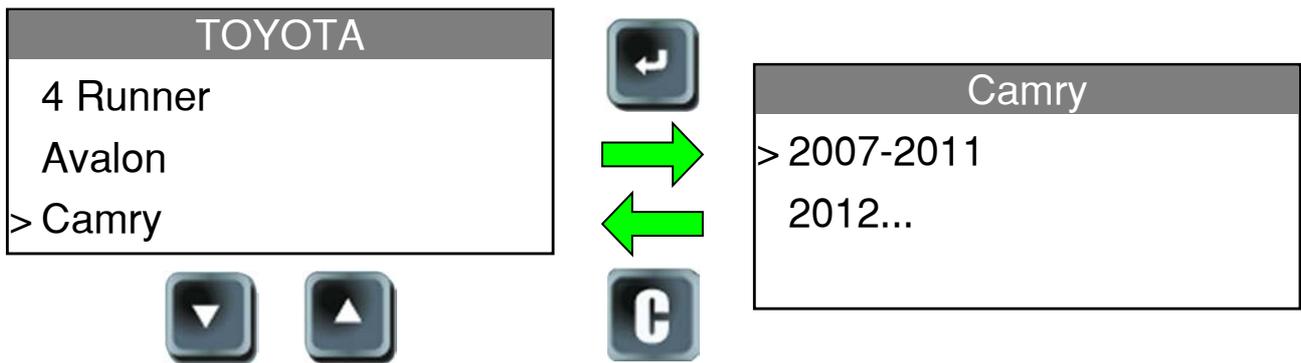
7.2.2. Selección menu consulta # de parte



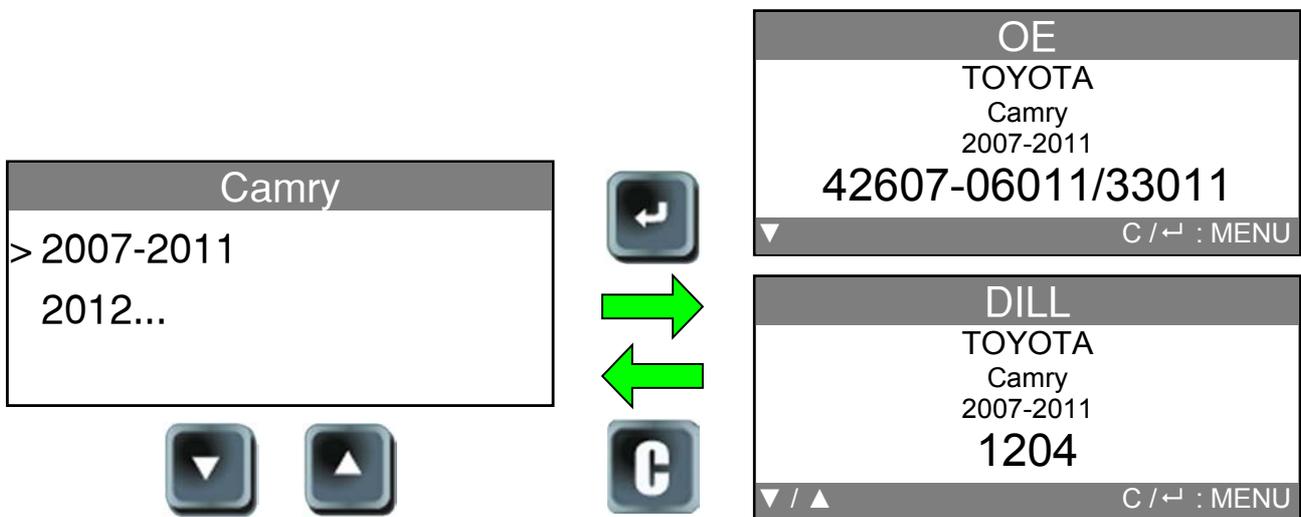
7.2.3. Selección concesionario



7.2.4. Selección modelo de vehículo



7.2.5. Selección del año



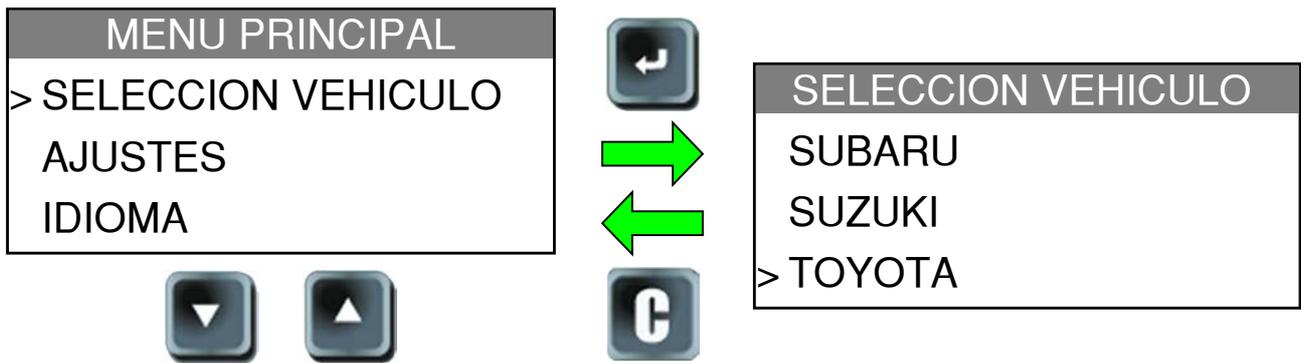
Presione las teclas  y  para buscar el número de parte.

7.3. LECTURA DTC

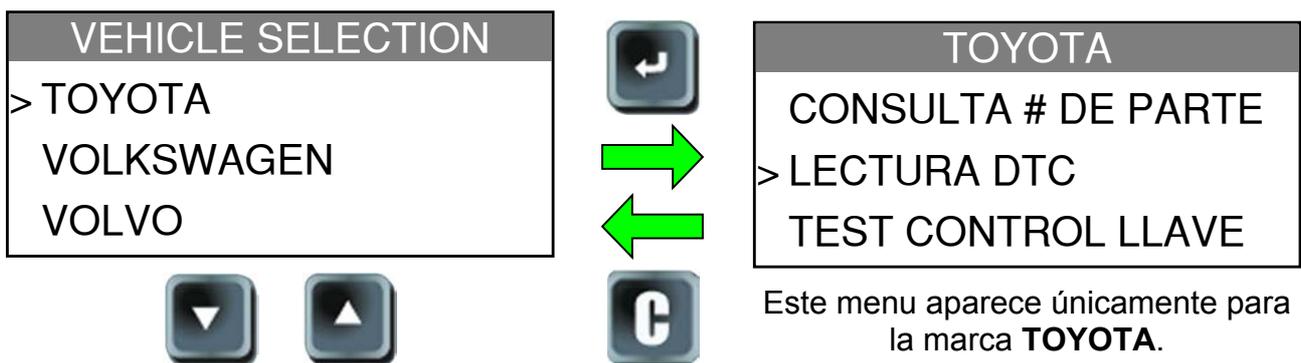
DTC = Diagnostic Trouble codes = Códigos de Diagnóstico de Fallas.

Esta es una lectura de códigos TPM. Este menú no está disponible para todas las marcas. Involucrando: Acura, Honda, Hyundai, Infiniti, Kia, Lexus, Mitsubishi, Nissan, Subaru and Toyota.

7.3.1. Selección fabricante vehículo

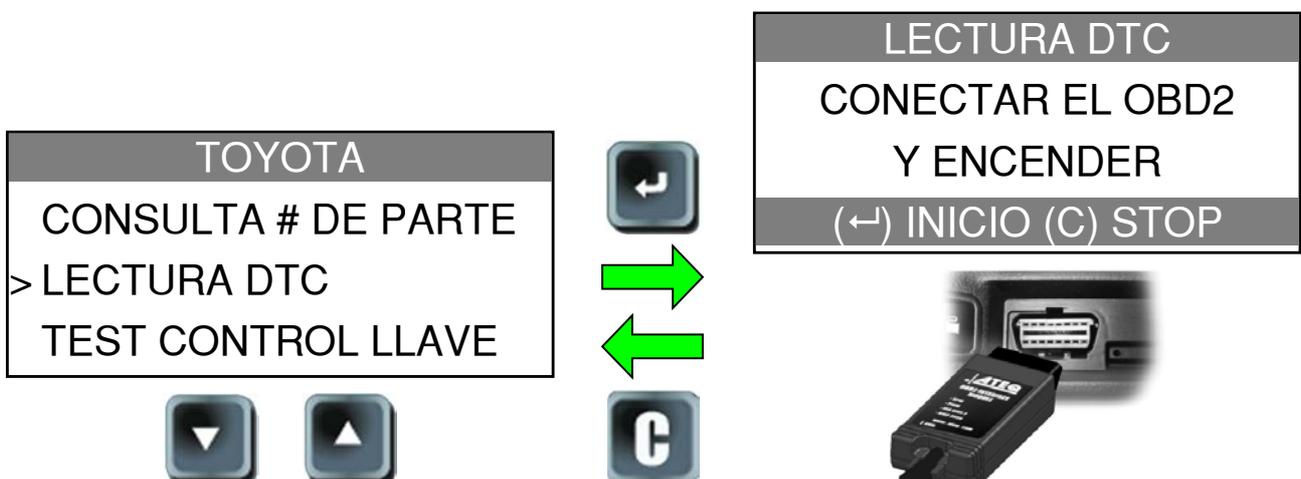


7.3.2. Selección menu LECTURA DTC



Este menu aparece únicamente para la marca **TOYOTA**.

7.3.3. Lectura del DTC



Una vez conectado, los DTC se muestran.

7.4. PRUEBA CONTROL REMOTO LLAVE

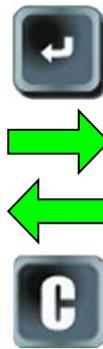
7.4.1. Selección fabricante



MENU PRINCIPAL

- > SELECCION VEHICULO
- AJUSTES
- IDIOMA

▼ ▲



SELECCION VEHICULO

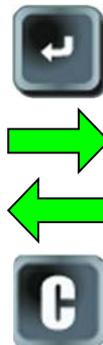
- SUBARU
- SUZUKI
- > TOYOTA

7.4.2. Selección tipo de prueba

SELECCION VEHICULO

- SUBARU
- SUZUKI
- > TOYOTA

▼ ▲



TOYOTA

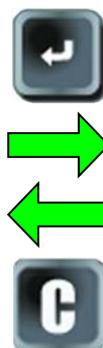
- CONSULTA # DE PARTE
- LECTURA DTC
- > TEST CONTROL LLAVE

7.4.3. Start test

TOYOTA

- CONSULTA # DE PARTE
- LECTURA DTC
- > TEST CONTROL LLAVE

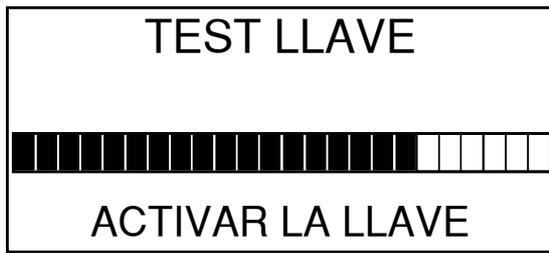
▼ ▲



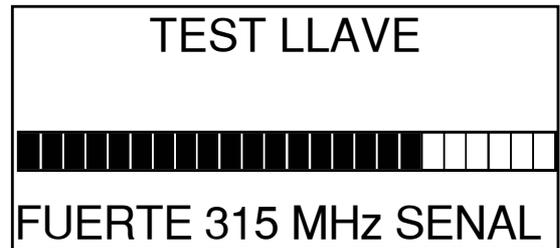
TEST LLAVE

ESPERAR...

7.4.4. Resultados de la prueba



1: PASS

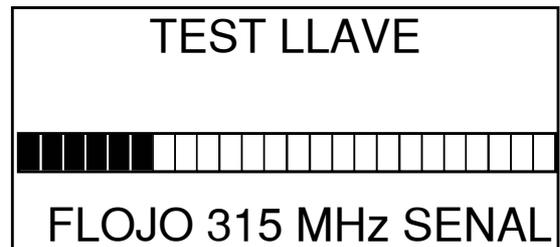


PASS: El control está trabajando dentro de rango.



Presione  para probar otra vez.

2: FAIL



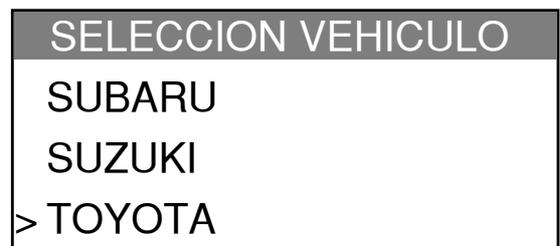
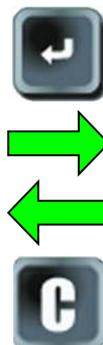
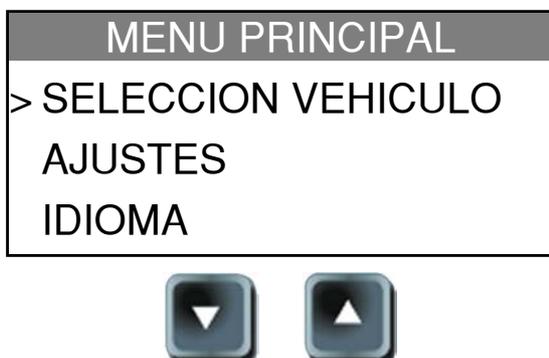
FAIL: Señal débil, la batería está baja, se recomienda reemplazarla.

Presione  para salir.

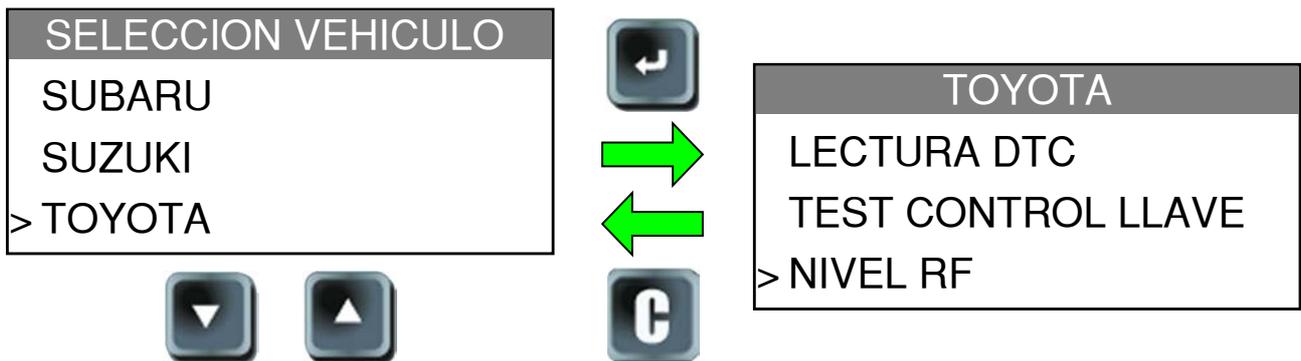
7.5. DETECCIÓN SEÑAL RF

La interferencia por ruido y/o frecuencias electromagnéticas es invisible e indetectable la mayor parte del tiempo. Es importante apagar todos los dispositivos electrónicos que rodean el área de trabajo cuando se restablece el Sistema TPM DIRECTO. Esta característica única permite a los usuarios encontrar otras fuentes de interferencia de Radio-Frecuencia. El VT55 detecta estas señales y muestra la intensidad de la interferencia en la barra gráfica de la pantalla.

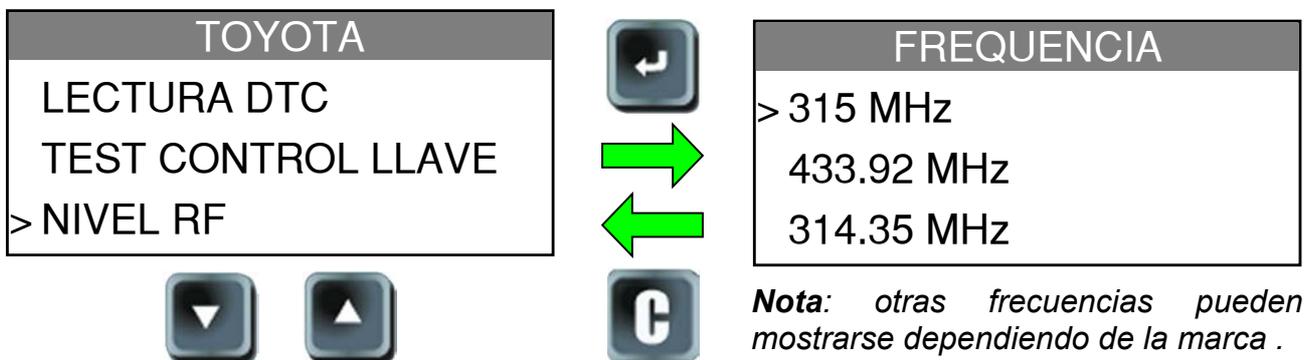
7.5.1. Selección del fabricante del vehículo



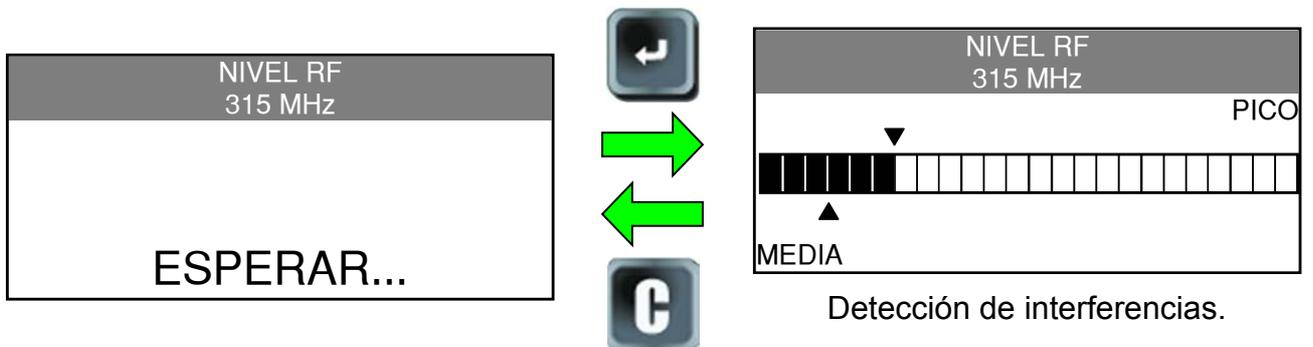
7.5.2. Selección de tipo de prueba



7.5.3. Selección del rango de frecuencias



7.5.4. Resultados de la prueba



7.6. FUNCIONALIDAD OPCIONAL: SENSORES REPROGRAMACIÓN

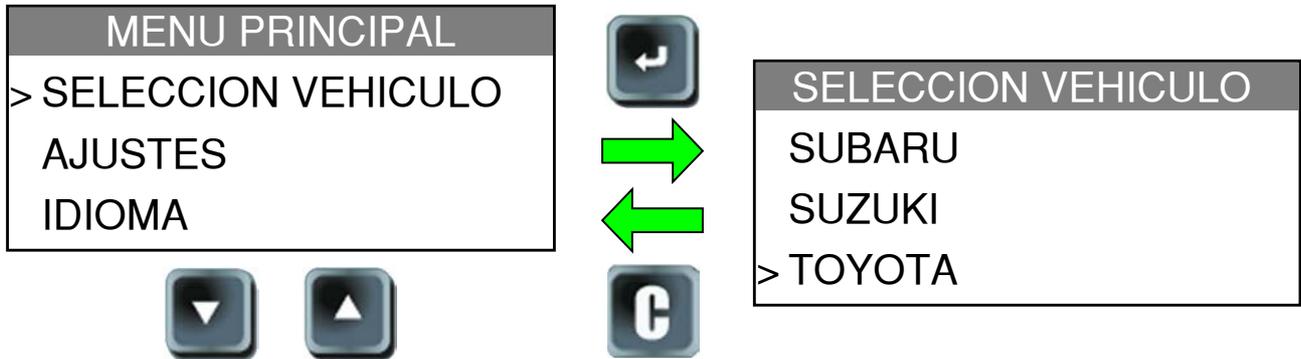
Por favor, consulte con el proveedor de sensores para obtener más detalles.

7.7. DESBLOQUEO ECU

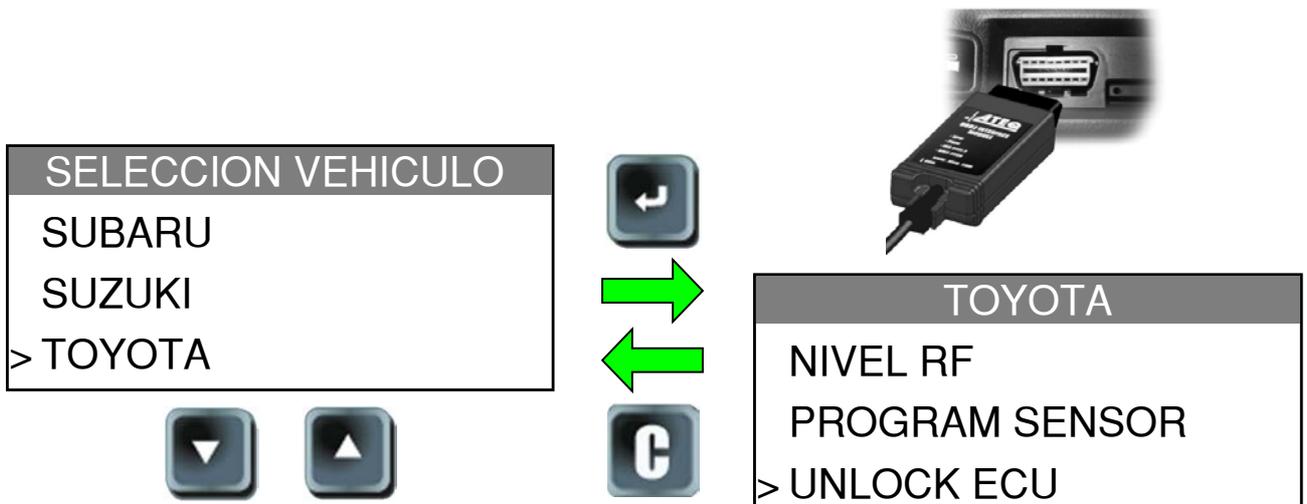
Este es un reset de la electrónica del ECU reset, para cuando este cae en una rutina ciclica infinita (esto puede suceder en algunos casos). Esto concierne unicamente a las marcas: Lexus, Scion y Toyota.

ECU = Engine Control Unit (Computadora de Control del Motor).

7.7.1. Selección fabricante vehículo

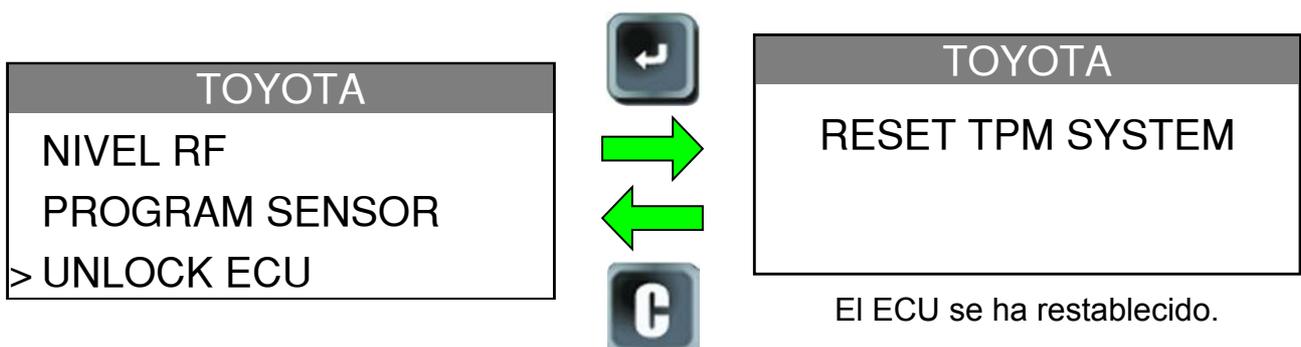


7.7.2. Selección menu desbloqueo ECU



Conecte el módulo OBD2 al puerto del vehículo y gire la ignición a posición ENCENDIDO (el motor APAGADO).

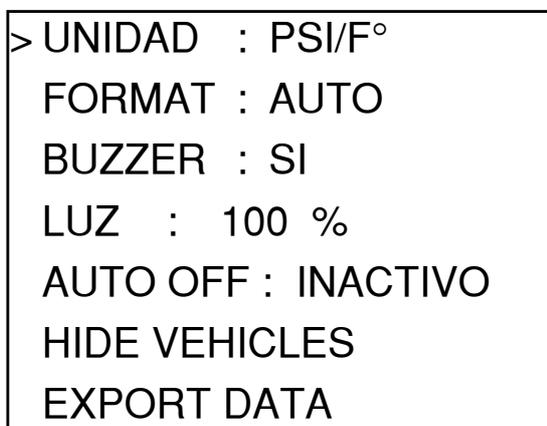
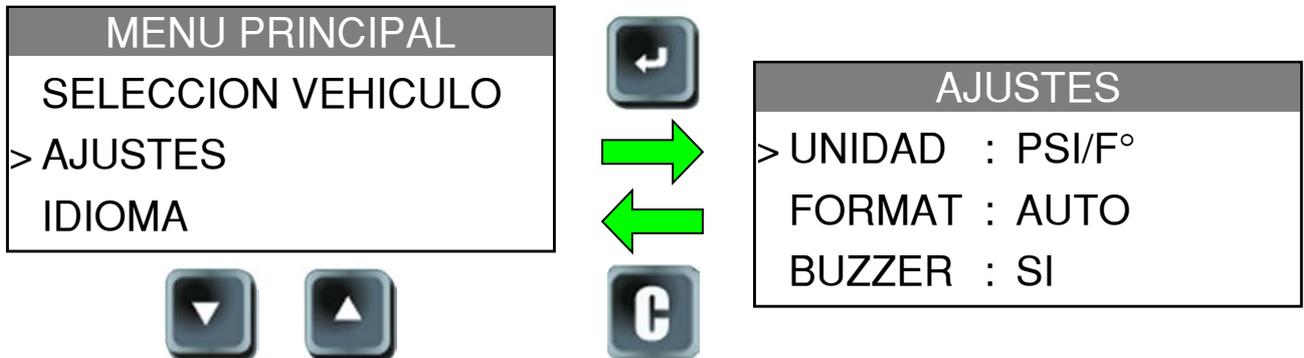
7.7.3. Restablecer sistema TPM (Reset)



El ECU se ha restablecido.

8. AJUSTES

8.1. ENTRADA A MENU AJUSTES



Listado completo.

Presione arriba o abajo para seleccionar.

Entre al menu o valide cambios con la tecla enter.

Descripción de las funciones del teclado:

UNIDADES: cambio de unidades de presión de aire y temperatura (kPa / PSi y F° /C°).

FORMATO: cambia el formato de muestra del ID del sensor.

ZUMBADOR: ENCIENDE o APAGA el zumbador (SI o NO).

LUZ: ajusta el nivel de iluminación de la pantalla LCD (0% a 100%).

AUTO APAGADO: tiempo de apagado automático cuando el aparato ya no es usado.

OCULTAR VEHICULOS: oculta las marcas en el menu "SELECCION VEHICULO".

EXPORTAR DATOS: envío de datos a la tarjeta SD.

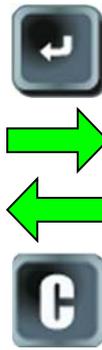
8.2. CAMBIO DE UNIDADES



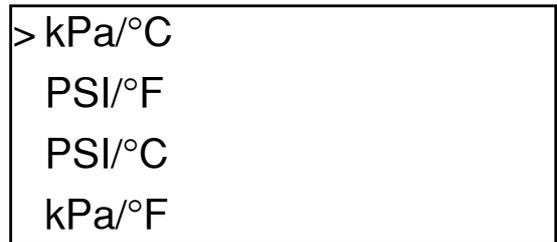
Presione las flechas para seleccionar.



Introduzca los parámetros a ajustar.



Listado completo.



Presione las flechas para seleccionar el cambio deseado.



Presione para validar cambios y regresar.



Presione para regresar sin validar los cambios (cancelar).

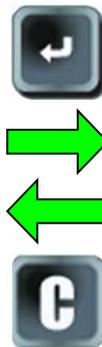
8.3. CAMBIO DE FORMATO



Presione arriba o abajo para seleccionar.



Introduzca los parámetros.



Listado completo.



Presione las flechss para seleccionar el cambio deseado.



Presione para validar cambios y regresar.



Presione para regresar sin validar los cambios (cancelar).

AUTO: muestra el ID del sensor en el formato en el que es transmitido..

DECIMAL: fuerza a mostrar el ID del sensor en decimal (0 a 9).

HEXADECIMAL: fuerza a mostrar el ID del sensor en hexadecimal (0 a F).

8.4. CAMBIOS EN ZUMBADOR

Cuando se selecciona **SI**, se escuchará un sonido al detectar el ID del sensor.

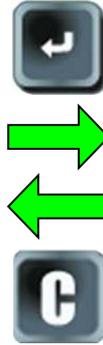
AJUSTES	
UNIDAD	: PSI/F°
FORMAT	: AUTO
> BUZZER	: SI



Presione arriba o abajo para seleccionar.



Introduzca los parámetros.



Cambie a **SI** o **NO**.

AJUSTES	
UNIDAD	: PSI/F°
FORMAT	: AUTO
BUZZER	: NO <



Presione las flechas para seleccionar el cambio deseado.



Presione para validar los cambios y regresar.



Presione para regresar sin validar los cambios (cancelar).

8.5. CAMBIOS EN LA ILUMINACIÓN

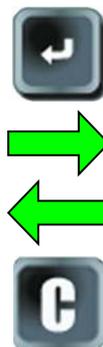
AJUSTES	
> LUZ	: 100 %
AUTO OFF	: 10 min
HIDE VEHICLES	



Presione arriba o abajo para seleccionar.



Introduzca los parámetros.



Cambie de **0%** (sin luz) a **100%** (iluminación máxima).

AJUSTES	
LUZ	: 50 % <
AUTO OFF	: 10 min
HIDE VEHICLES	



Presione las flechas para seleccionar el cambio deseado.



Presione para validar los cambios y regresar.



Presione para regresar sin validar los cambios (cancelar).

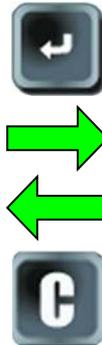
8.6. CAMBIAR AUTO APAGADO



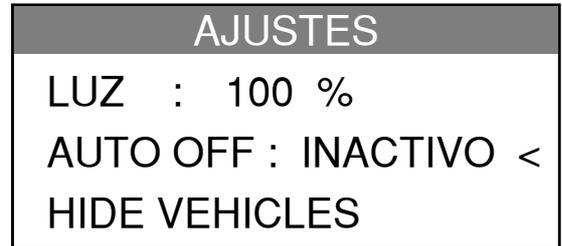
Presione arriba o abajo para seleccionar.



Introduzca los parámetros.



Cambio de **60 min** (maximo) a **INACTIVO** (nunca).



Presione las flechas para seleccionar el cambio deseado.



Presione para validar los cambios y regresar.



Presione para regresar sin validar los cambios (cancelar).

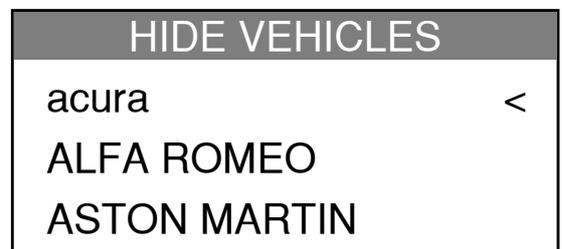
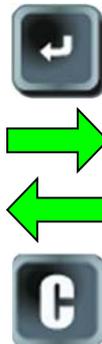
8.7. OCULTAR VEHÍCULOS



Presione arriba o abajo para seleccionar.



Introduzca los parámetros.



Presione las flechas para seleccionar el vehículo.



Presione para entrar.



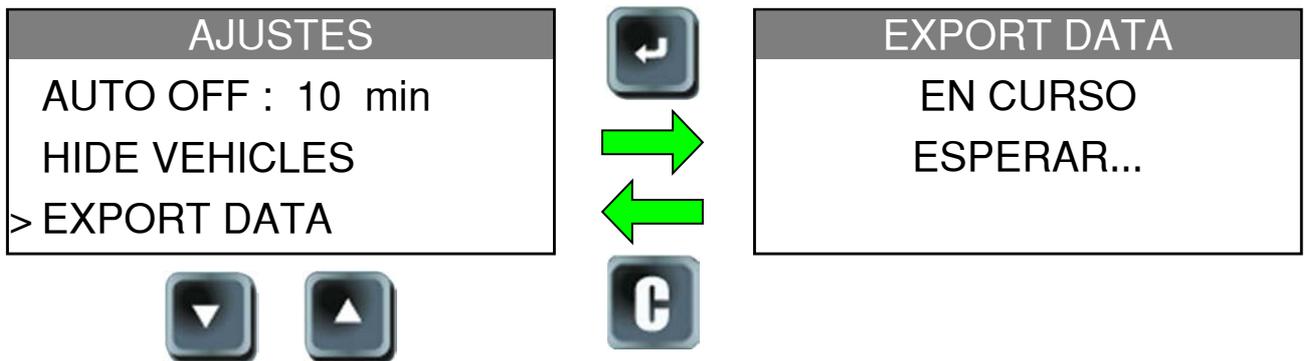
arriba o abajo para ocultar.



Presione para regresar sin validar los cambios.

Si la marca aparece en minúsculas, no aparecerá en la lista "SELECCION VEHICULO".

8.8. EXPORTAR DATOS



Presione arriba o abajo para seleccionar.



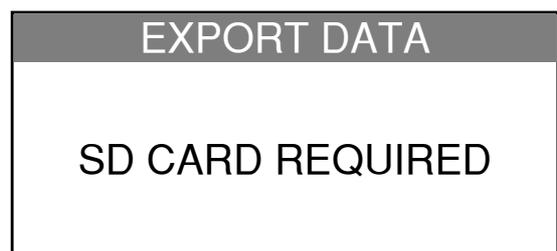
Introduzca los parámetros.

Ranura para tarjeta micro SD (Fig. 5):



Fig. 5

Si no hay tarjeta SD instalada, aparece el siguiente mensaje.



Los datos se exportan como archivo TXT. El formato del nombre será: **HISxxx.TXT**.

HIS: por Histórico y **xxx** para el número consecutivo del archivo.

Nota: Estos contadores se restablecen a cero cada vez que la función "Exportar Datos" es usada.

8.8.1. Ejemplo de archivo TXT

Se puede leer: el número de serie y el estado del dispositivo (actualizaciones y ciclos de energizado).

El número de acciones a todos los sensores por fabricante activados y re-programados hasta la última exportación de datos.

El archivo TXT es como en el ejemplo Fig. 6 :

SERIAL NUMBER	B285-06850	
SW VERSION	CA2-00	
UPDATES	1	
POWER CYCLES	300	
	SENSOR TRIGGERS	ECU RE-LEARNS
TOTAL	12	0
ACURA	0	0
ASTON MARTIN	0	0
AUDI	0	0
BENTLEY	0	0
BMW	0	0
BMW MOTORCYCLE	3	0
BUGATTI	0	0
BUICK	0	0
CADILLAC	0	0
CHEVROLET	0	0
CHRYSLER	0	0
CITROEN	0	0
DODGE	0	0
FERRARI	0	0
FIAT	0	0
FORD	0	0
GMC	0	0
HONDA	0	0
HONDA MOTORCYCLE	0	0
HUMMER	0	0
HYUNDAI	0	0
INFINITI	0	0
ISUZU	0	0
JAGUAR	0	0
JEEP	0	0
KIA	0	0
LAMBORGHINI	0	0
LANCIA	0	0
LAND ROVER	0	0
LEXUS	0	0
LINCOLN	0	0
LOTUS	0	0
MASERATI	0	0
MAYBACH	0	0
MAZDA	0	0
MERCEDES	0	0
MERCURY	0	0
MINI	0	0
MINI	0	0
MITSUBISHI	0	0
NISSAN	4	0
OPEL_VAUXHALL	0	0
PLYMOUTH	0	0
PONTIAC	0	0
PORSCHE	0	0
RENAULT	0	0
ROLLS ROYCE	0	0
SAAB	2	0
SATURN	0	0
SCION	0	0
SMART	0	0
SUBARU	0	0
SUZUKI	0	0
TOYOTA	3	0
VOLKSWAGEN	0	0
VOLVO	0	0

Fig. 6

9. IDIOMA

9.1. ENTRADA AL MENU DE AJUSTES

MENU PRINCIPAL

- SELECCION VEHICULO
- AJUSTES
- > IDIOMA

IDIOMA

- ENGLISH
- > ESPAÑOL
- CESTINA

> ENGLISH

- ESPAÑOL
- CESTINA
- FRANÇAIS
- ITALIANO
- POLSKI

Listado completo.

Presione para seleccionar el idioma.

Valide con la tecla enter.

10. ACERCA DE

Muestra la información y versión actual del aparato.

MENU PRINCIPAL

- AJUSTES
- IDIOMA
- > ABOUT

ABOUT

Version CA2-00-5
SN: 0000-B285-06860
UPDATES 1
POWER CYCLES 3
C/↵ : MENU

ABOUT

TOTAL

SENSOR TRIGGERS 2
ECU RE-LEARNS 0
▼ / ▲ C/↵ : MENU

Presione arriba o abajo para ver la información acerca del número de "Activaciones" y "Re-aprendizajes ECU" por fabricante.

Nota: Estos contadores son restablecidos a cero cada vez que "Exportar Datos" es usado.

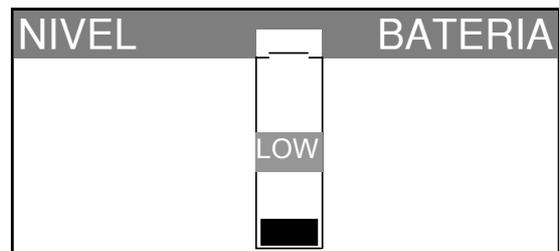
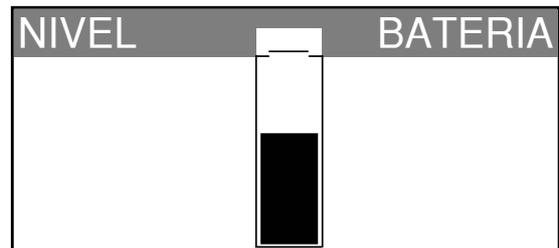
11. CARGA

Indicación Batería Baja

Su herramienta **VT55** incorpora la detección de batería baja. La vida promedio es de 1000 sensores probados por carga de batería (aproximadamente 200-250 vehículos).

Cuando la batería está baja, la pantalla centellea con el mensaje **"DEBIL"** y la lámpara roja **"LOW BATT"** se enciende.

LOW BATT



Carga de la batería



Conector de carga

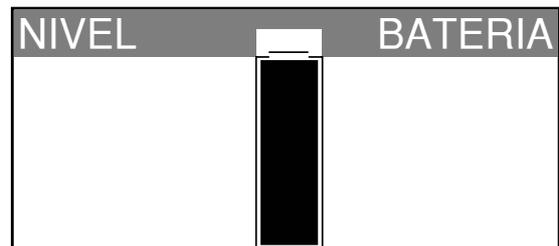
Fig. 7

Cuando la batería está baja, la "barra de estado" aparece cada 10 segundos. Este mensaje se detendrá cuando la batería pierda potencia.

Conecte el cargador de baterías al aparato y a la alimentación eléctrica.

No se recomienda usar el aparato con la batería débil ya que la transmisión y recepción no serán confiables.

Con carga, la barra indicadora aparece completa y la luz LED se ilumina.



Reemplazo batería

El aparato deberá ser enviado al fabricante para el reemplazo de la batería.

El estado de la batería se muestra cuando el aparato es apagado. El botón de encendido puede mantenerse presionado por un segundo para mostrar el estado de la batería.

12. TROUBLESHOOTING

Resolución de problemas del VT55

Si el **VT55** es incapaz de activar uno o más sensores mediante activación electrónica o magnética, el problema puede deberse a:

- 1) El vehículo no tiene sensor, aún si hay un vástago metálico de inflado presente. Identifique los vástagos de inflado de goma Schrader usados en los sistemas TPM.
- 2) El sensor, el ECU o algun otro componente pueden estar dañados o defectuosos.
- 3) El sensor puede ser de tipo autoactivado periódicamente y no puede responder a ninguna frecuencia de activación externa.
- 4) El **VT55** puede requerir actualización del software.
- 5) Revise el parámetro de “**Auto Apagado**” si no se muestra nada en la pantalla.
- 6) El **VT55** está dañado o defectuoso.

13. ACTUALIZACION DE LA HERRAMIENTA

Actualizando el VT55

Es posible actualizar el aparato con los nuevos protocolos de comunicación disponibles. Abajo se enlistan los pasos requeridos para la actualización:

IMPORTANTE: inhabilite temporalmente todo el software anti-virus y de bloqueo de spam en su computadora. Esto es necesario para lograr una actualización exitosa.

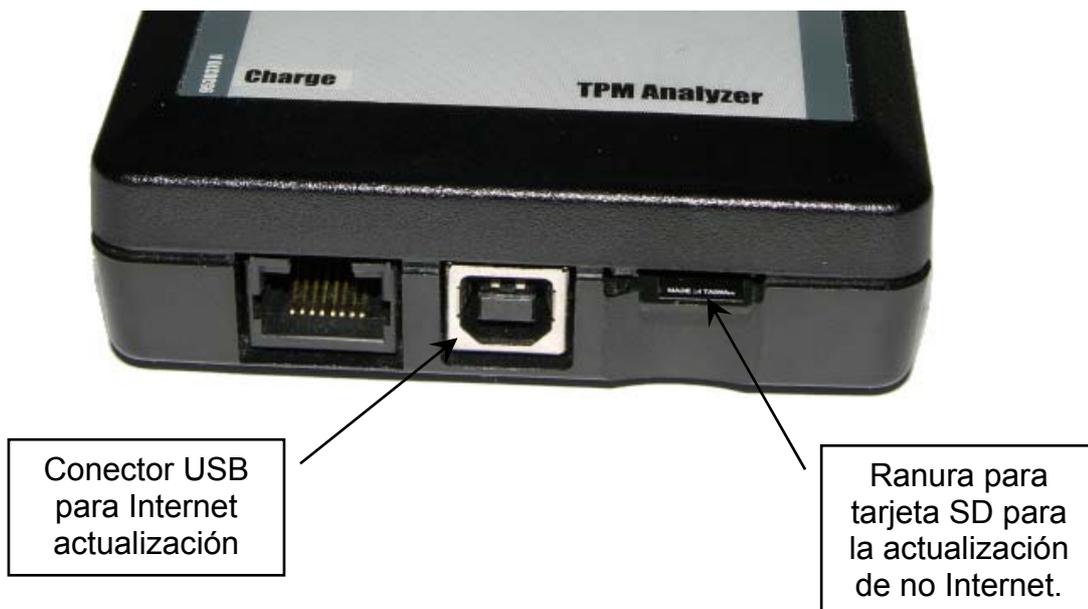


Fig. 8

13.1. INSTALACION DE WEBVT PC SUITE

- 1) Conecte el VT55 al puerto USB de su PC para instalar los controladores requeridos.
- 2) Inserte el CD, suministrado con el aparato, en el lector de discos de su PC y de click en el icono **WebVT** para ejecutar le programa.
- 3) Aparecera en pantalla el mensaje “**Welcome to the Install Shield Wizard for WebVT.**” De click en “**Next >**”
- 4) Después aparecera el mensaje para escoger la ubicación destino. De click “**Next >**”
- 5) De click en “**Yes**” cuando aparezca el siguiente mensaje. Fig. 9.
- 6) De click en “**Finish**” cuando la instalación de **WebVT** esté completa.

Nuevas actualizaciones de Software

Cuando haya nuevo software disponible, aparecerá un mensaje en la pantalla de su PC.

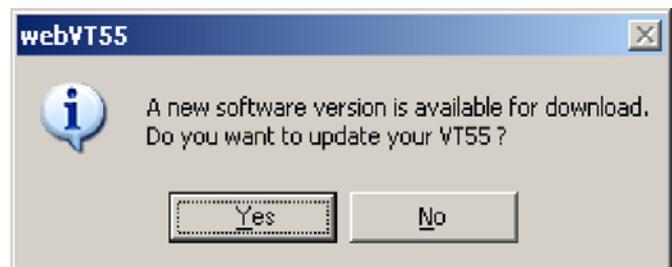


Fig. 9

Nota: Para ordenar actualización de software anual del VT55, consulte precio y disponibilidad a su distribuidor.

13.2. OPCIÓN DE ACTUALIZACIÓN EN INTERNET VIA USB

- 1) Conecte el cable USB al **VT55** y a la **PC**. Encienda el aparato.
- 2) Arranque el software **WebVT**.
- 3) Se mostrará que es posible la “**Actualización**” o la impresión del “**ID Sensor**”.
- 4) Presione “**SI**” para actualizar a la última versión de software. Esta tomará varios minutos para ser completada y la barra de estado indicará el porcentaje actualizado.

Atención !

No desconecte el VT55 del PC ni apague ninguno durante la actualización. esto podría dañar seriamente el aparato.

13.3. OPCIÓN ACTUALIZACIÓN MICRO TARJETA SD (SIN INTERNET)

- 1) Instale la **Micro Tarjeta SD card** en la ranura, con los contactos hacia arriba.
- 2) Encienda el **VT55** y vaya al Menu Principal.
- 3) Vaya a la opción Actualizar **VT55** y presione enter.
- 4) Vaya a **SI** y presione enter.
- 5) Ahora se mostrará Selección Archivo. Presione el botón .
- 6) El aparato actualizará su versión software.
- 7) Cuando la instalación termine el aparato se apagará. **Remueva la tarjeta Micro SD.**
- 8) Encienda el aparato. Se mostrará la última versión de software en la pantalla.

Atención !

No desconecte el VT55 del PC ni apague ninguno durante la actualización. esto podría dañar seriamente el aparato.

14. IMPRESION DE RESULTADOS

***Nota:** Esta función está disponible únicamente después de que el usuario a activado los sensores en el vehículo y sin haber apagado el aparato al hacerlo.*

- 1) Conecte el cable USB del **VT55** al **PC**. Haga click en el icono **WebVT** para ejecutar el programa.
- 2) Se mostrará que es posible la “**Actualización**” o la impresión del “**ID sensor**”.
- 3) Seleccione “**ID sensor**”.

La función Impresión Resultados Printing puede no estar disponible si no se ha instalado el software controlador.

Ejemplo de impresión:

```

                                     valves
---- LEFT FRONT ----
Sensor ID : D75BCA
Pressure : 34.82 PSI
Temperature : 71 F
Battery state: OK
Sensor state: LEARN(000)
---- RIGHT FRONT ----
Sensor ID : 60C4AC
Pressure : 35.19 PSI
Temperature : 73 F
Battery state: OK
Sensor state: LEARN(000)
---- RIGHT REAR ----
Sensor ID : D75B56
Pressure : 34.82 PSI
Temperature : 75 F
Battery state: OK
Sensor state: LEARN(000)
---- LEFT REAR ----
Sensor ID : 605AAB
Pressure : 35.19 PSI
Temperature : 73 F
Battery state: OK
Sensor state: LEARN(000)
---- SPARE TIRE ----
Sensor ID : D5B822
Pressure : 34.82 PSI
Temperature : 73 F
Battery state: OK
Sensor state: LEARN(000)
    
```

Fig. 10

15. GARANTÍA

Garantía Limitada de Productos de ATEQ

ATEQ garantiza al comprador original la ausencia de anomalías en lo referente a los materiales y a la fabricación del producto ATEQ de hardware durante el tiempo especificado en el paquete del producto y/o indicado en la documentación del producto, a partir de la fecha de adquisición. Salvo en lo que prohíba la ley vigente, esta garantía es intransferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía otorga al usuario derechos legales específicos; puede que poseas otros derechos que variarán de acuerdo con la legislación local.

Recursos

La responsabilidad total de ATEQ y su recurso exclusivo en caso de violación de la garantía consistirá en, según el criterio de ATEQ, (1) reparar o reemplazar el hardware, o (2) reembolsar el precio abonado, siempre que se devuelva el hardware al punto de venta u otro lugar indicado por ATEQ, con una copia del recibo de venta o del recibo detallado y con fecha de compra. Se podrán generar gastos de envío y entrega por cuenta del comprador, salvo si existe alguna disposición legal aplicable que los prohíba. ATEQ podrá, según su criterio, utilizar piezas nuevas, restauradas o usadas en buenas condiciones para reparar o reemplazar cualquier producto de hardware. Todo producto de hardware de reemplazo estará cubierto por la garantía durante el período restante correspondiente al período de la garantía original o durante treinta (30) días, el período que sea más largo, o durante cualquier período adicional establecido en su jurisdicción.

Esta garantía no cubre los problemas o daños ocasionados por (a) accidente, abuso, mal uso o toda reparación, modificación o desmontaje no autorizados; (b) uso o mantenimiento inadecuados, uso no compatible con las instrucciones del producto o conexión a una fuente de alimentación eléctrica inadecuada o (c) utilización de insumos, como baterías de reemplazo, no proporcionados por ATEQ, salvo disposición legal contraria a esta restricción.

Cómo obtener respaldo de la garantía

Antes de gestionar un reclamo de garantía, le recomendamos que visite la sección de asistencia en www.ateqtpm.com para recibir soporte técnico. Los reclamos de garantía válidos generalmente son procesados a través del punto de venta durante los primeros treinta (30) días posteriores a la compra. Sin embargo, dicho período podrá variar de acuerdo con el lugar donde usted adquirió el producto: consulte con ATEQ o con el distribuidor donde usted adquirió el producto para obtener más detalles al respecto. Los reclamos de garantía que no puedan ser procesados a través del punto de venta y toda inquietud relacionada con el producto adquirido deberán ser enviados a ATEQ. Usted podrá encontrar las direcciones y la información de contacto del servicio al cliente de ATEQ en la documentación adjunta al producto y en la página web www.ateqtpm.com.

Limitaciones de responsabilidad

ATEQ NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, FORTUITOS O CONSECUENTES, A SABER, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS O INFORMACIÓN (YA SEA DIRECTA O INDIRECTA) O LA PÉRDIDA COMERCIAL POR VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE SU PRODUCTO, AÚN CUANDO ATEQ HAYA SIDO ASESORADO CON RESPECTO A LOS POSIBLES DAÑOS. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños especiales, indirectos, fortuitos o consiguientes, de modo que es posible que la limitación o exclusión antes mencionada no sea aplicable a su caso.

Duración de las garantías implícitas

SALVO DISPOSICIÓN LEGAL CONTRARIA, LA DURACIÓN DE TODA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE APTITUD E IDONEIDAD QUE TENGA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO PARA ESTE PRODUCTO DE HARDWARE ESTARÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DEL PERÍODO CORRESPONDIENTE A LA GARANTÍA LIMITADA DE SU PRODUCTO. Algunas jurisdicciones no avalan limitaciones relativas a la duración de la garantía implícita, de modo que es posible que la limitación antes mencionada no sea aplicable a su caso.

Derechos legales nacionales

Los consumidores poseen derechos legales establecidos por la legislación nacional vigente con respecto a la venta de bienes de consumo. Dichos derechos no se ven afectados por las garantías establecidas en esta Garantía Limitada.

Ninguna otra garantía

Ningún distribuidor, representante o empleado de ATEQ tiene autorización para realizar modificaciones, extensiones o adiciones a esta garantía.

Períodos de garantía

Tenga en cuenta que en la Unión Europea, cualquier periodo de garantía inferior a dos años se aumentó a dos años.

16. RECICLADO

No tire la batería o la Herramienta a la basura.



Estos componentes deben ser recuperados y reciclados.



El contenedor con ruedas tachado significa que el producto debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Esta indicación es válida para el dispositivo, así como para cualquier equipamiento marcado con este símbolo. No arroje estos productos en los vertederos municipales sin clasificar. Si desea obtener más información, consulte ATEQ.

Index

A		Iluminación21
Acerda de25		Impresion de Resultados29
Actualizacione de Software28		Instalacion de Software28
Actualizando la Herramienta.....28		Instrucciones de seguridad3
Ajustes.....19		L
Auto Apagado.....22		Lea antes de usar el equipo4
B		Lectura DTC14
Basura31		Lectura sensor7
C		M
Carga.....26		Menu principal7
Consulta # de parte12		O
Contenedor.....31		Ocultar Vehículos22
Control remoto llave15		Opción actualización internet USB28
D		Opción actualización Tarjeta SD.....29
Desbloqueo ECU.....18		P
E		Precaución.....4
Ejemplo de archivo TXT24		R
Energizado5		Reciclado31
Especificaciones.....2		Reprogram ECU10
F		Resolución de problemas27
Formato20		S
Funciones del teclado.....5		Señal RF.....16
G		T
Generalidades6		Tarjeta SD requerida23
H		U
HISxxx.TXT file.....23		Unidades20
I		Z
Idioma.....25		Zumbador21

Esta página se dejó en blanco intencionalmente

